



Antrag

طلب

Ich beantrage hiermit die Aufnahme meines Kindes

هذا طلب منى لقبول كريمتى

.....
in den Kindergarten der Deutschen Schule der Borromäerinnen in Maadi zum Beginn des Schuljahres 2012/2013.

.....
للاتحاق بحضانة المدرسة الألمانية لراهبات القديس شارل بورومى بالمعادى عند بداية العام الدراسى ٢٠١٢/٢٠١٣.

Ich bin mir bewusst, dass die Annahme dieses Antragsformulars nur bedeutet, dass Sie meinen Antrag in Erwägung ziehen werden, jedoch nicht, dass meine Tochter auf jeden Fall in den Kindergarten von Maadi aufgenommen wird.

و أنا اعى أن قبول هذا الطلب يعنى أنكم ستنتظرون فيه فحسب و أنه ليس تأكيداً على التحاق كريمتى بالحضانة فى المعادى.

Die Entscheidung über diesen Antrag werde ich **zum mir mitgeteilten Termin** in der Schule erfragen. Ich werde auch eine ablehnende Entscheidung als endgültig anerkennen.

و أتعهد بالسؤال فى المدرسة عن القرار الخاص بقبول طلب التحاق كريمتى و ذلك فى الموعد الذى تحدده لى المدرسة . كما أنى أتعهد أن أعتبر رفض الطلب قراراً نهائياً.

Mir ist bekannt, dass eine Aufnahme in den Kindergarten von Maadi weder die Aufnahme in die Vorschule des Kindergartens noch in die 1. Klasse der Deutschen Schule der Borromäerinnen in Bab el Louk bedeutet. Beide Übergänge setzen die Feststellung der Eignung des Kindes voraus.

و أنا على علم أن الالتحاق بالحضانة فى المعادى لا يعنى الالتحاق بالصف التمهيدي بالمعادى و أنه لا يعنى أيضا الالتحاق بالصف الأول الابتدائى بالمدرسة الألمانية لراهبات القديس شارل بورومى بباب اللوق و يشترط فى النقل إلى هاتين المرحلتين أن يتم تحديد مدى تأهل الطفلة لكل منهما .

Adresse: _____

العنوان : _____

Telefon: _____

التليفون : _____

Kairo, den _____

القاهرة فى : _____

Mit meiner Unterschrift bestätige ich zugleich die Richtigkeit meiner Angaben auf der anderen Seite!

أقر أنا الموقع أدناه بصحة المعلومات الواردة فى الصفحة التالية .